



# 新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：八四二 八七七

一九九四年三月十日  
星期四

## 目錄

商界可從憲制發展得到好處	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	一
布政司參觀房屋署及公共屋邨	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二
布政司今日巡視房屋署後答覆記者提問全文	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	三
政府承諾供應更多土地	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	四
差餉增幅建議並無超越通脹	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	六
教育署呼籲教育界參加教育人員專業操守議會選舉日投票	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	八
政府委託香港理工學院調查語文能力意見	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	九
長者咭計劃獲廣泛支持	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十
一九九三年全年及十二月份本港外貿貨量和價格數字發表	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十一
勞工處就僱員福利查詢作出回應	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十六
政府就的士牌照查詢作出回應	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七
農曆新年煙花匯演現接受贊助申請	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七
製衣業潛力豐厚	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十七
加拿大香港兩地合辦環境影響評估座談會	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十八
提高污水機電設備功能渠務署今簽工程合約	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九
財務委員會明會議	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九
九龍區出生註冊處遷新址	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	十九
外匯基金運作	：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：：	二十

頁

## 商界可從憲制發展得到好處

布政司陳方安生今日（星期四）向商界保證，他們無須對憲制發展的過程感到憂慮，相反，他們從中可得到莫大的好處。

她說，自從一九九一年推行憲制改革以來，本港不單繼續為亞太區的最佳經商地方，而且地位越來越高。

布政司在香港出口商會午餐會上致辭時說：「中國的經濟現代化，為香港製造大量貿易及投資機會。」

「而本港商界亦因中國政府及其高級官員所作的保證而獲益良多。」

陳方安生指出，他們經常強調會履行對中英聯合聲明及基本法的承擔，及已表明決意確保香港的長期繁榮。

在這個基礎上，香港將可繼續貫徹自由開放市場及政府盡少干預的原則，這是持續經濟增長所不可或缺的。

至於明年立法局選舉第二階段立法工作，陳方安生說：「儘管我們已竭盡全力，但可惜仍未能就憲制改革和中方達成協議。」

她說，這些建議並非旨在急劇增加本港的民主，它們十分溫和，而且只是按照基本法的規定，以市民認為是公平和公開的方式。

她說：「我們的建議絕不會削弱我們對香港的承擔，我們仍會致力維持香港作為亞太區的理想經商地方。」

她說，她確信在完成這些憲制改革後，香港會繼續有一個有魄力和有效、並以行政為主導的政府。

她補充說，香港會有一個立法機構，它的首要任務是和中國當局合作，使香港能夠順利過渡並貫徹執行聯合聲明的規定。

談及新機場工程，陳方安生說，令人覺得鼓舞的是，這個月我們已和中方官員就最新的財務方案進行了有用的討論。

她說：「在香港，所有人士都熱切盼望迅速解決任何問題。」

「請給我們這個機會，以香港一貫的方式來管理這項工程，我們定必竭盡所能，穩妥地在預測的時間及成本預算內完成工作。」

陳方安生談及香港與中國在其他問題如罪案、入境事宜及軍事用地的討論時說：「我十分珍視這些討論，以及我們在其他方面經常進行的所有接觸。」

「有許多過渡期問題是與香港市民的福祉有關的，我們會在這些問題上，盡力尋求和中國政府合作。」

至於中國最惠國地位無條件延續的問題，陳方安生說，向美國政府遊說的努力會繼續下去。

她將在四月親自前往華盛頓，解釋為何本港認為不應將經濟問題與政治爭拗混為一談。

陳方安生指出，利用最惠國待遇並非改善人權的適當工具。她說，與中國繼續進行貿易才是解決這問題的最佳方法。

她說，這樣，不但有助提高中國的生活水平，而且可繼續有效地對中國發揮影響力。

她說：「中國能夠透過開放貿易及與其他國家保持接觸和溝通，在各方面繼續成為國際社會的一分子，對每一個人都有好處。」

#### 布政司參觀房屋署及公共屋邨

布政司陳方安生今日（星期四）前往房屋署參觀，獲悉公屋分配及九龍中部屋邨重建的最新進展。

陪同她的有房屋委員會主席王蔭鳴及房屋署署長馮通。

陳方安生首先參觀位於房委會總部大樓的申請組，包括申請人接見室及高齡人士優先服務中心。

她獲悉申請組每月平均登記一千二百四十個公屋申請，亦須審定申請人的資格，和必須善用房屋資源來作出公屋的分配。

此外，高齡人士優先服務中心每日約接待二十五名申請人，並每月舉辦一次參觀長者住屋的活動。

陳方安生隨後與房屋署的署長級人員會面，並且頒贈一張三十年優良服務獎狀及一個紀念金針予馮通。

其後她離開房委會總部，前往慈民邨視察該邨重建後的最新型和諧式大廈。

她在參觀一個示範單位時，了解到和諧式設計採用的標準建築組件概念，有助加強品質控制，此外，和諧式大廈的單位面積一般較為寬敞，而公用地方及走廊的粉飾亦較佳。

隨後她前往附近一座大廈的天台，俯覽慈雲山區，並聽取有關該區的重建進展的簡介。

她獲悉，慈雲山區內屋邨已列入房署的整體重建計劃內，此計劃將於二零零零／零一年前分期進行。除慈民邨外，慈愛、慈安及慈正邨亦已定於未來兩年內開始重建。

她接着前往橫頭磡邨第七期，探訪一戶居於和諧式大廈兩睡房單位的家庭，並獲悉橫頭磡邨原有的二十六座第一及二型大廈已全部拆卸重建，現建成十八座（其中四座為和諧式）現代化的大廈，為二萬五千人提供居所。

最後，陳方安生前往參觀房署最大的商場——樂富中心，除了樂富邨居民會在該商場購物外，其餘在廣播道、畢架山道及遠至九龍城的居民也有前來購物。

樂富中心面積三萬七千平方米，吸引甚多大型商店，包括日資百貨公司及電影院，在此經營。

布政司陳方安生今日（星期四）巡視房屋署設施後答覆記者中文提問全文如下：

記者：李鵬在工作報告中並沒有如去年一樣提及中英合作，是否意味着中英在後過渡期間，合作比較困難？

布政司：我們當然感覺到十分遺憾在政制方面未能與中方達成協議，但我們亦極之希望在其他事項，尤其有關民生及基建方面問題上，能繼續與中方合作，在這方面我們會盡一切努力。

記者：港區人大政協建議立例廢除三級議會，你對此有何看法？

布政司：我們通過第一部分政改方案和已提交立法局的第二部分政改方案，我們認為是完全符合基本法和聯合聲明的。這些安排會確保將來的選舉是公開、公平和為香港市民接受的。在這情況下，我們認為這種安排應該可以跨越一九九七年的。我們在其他方面會繼續和中方合作。

記者：這些言論是否會令社會動盪或人心不安？

布政司：我們認為在這幾年過渡期間，香港政府和英國政府當然會盡一切努力，亦有信心使香港能平穩過渡。我們亦希望繼續和中方合作。而中方亦屢次聲明他們亦會確保香港繼續享有繁榮，同時在過渡期間不會有動盪。

記者：三個政黨現正尋求凍結差餉或減低差餉的加幅，政府覺得他們有沒有權力去令政府減少稅收？

布政司：財政司在財政預算案中已解釋得很清楚為何要重估差餉，同時稅收方面對我們的一般的稅收有很大影響。如果在這方面凍結的話，當然會影響我們日後改善很多公共服務，如醫療、社會福利等。如果在這方面不能重估和提高稅收，財政司當然要考慮有否其他途徑提高稅收。

——完——

#### 政府承諾供應更多土地

規劃環境地政司伊信指出，政府必然會盡所有能力紓緩土地供應的問題。

伊信今日（星期四）在記者會上表示，在中期及長遠來說，將會有大量的土地作住宅和商業用途。

他說：「西九龍、中區和灣仔的新填海計劃將會提供約六十公頃土地作住宅及商業用途。」

「機場鐵路使我們在青衣和東涌可多獲接近三十公頃的新土地，作為住宅和商業發展。」

「我們亦正耐心地等候機場鐵路沿線的六十二公頃住宅和商業用地的進展。」  
「隨着現有機場的搬遷，九龍東南部的發展將可提供另一項重要的土地來源——大約一百七十二公頃住宅和商業發展土地。」

在商業用地方面，伊信表示，由於九龍南部和彌敦道沿線的大部分土地已被再劃為商業用地，預計重建計劃會帶來更多商業用途的土地。

他指出，增加新土地供應的成就非常顯著，在過往二十年間，新市鎮內近九千公頃的土地是這樣得來的，而這些計劃仍然繼續。

他說：「填海亦成為了新土地的主要來源，而這些工程仍進行中，如正在我們眼前增長的西九龍填海工程，以及其他接近海港的較細區域，當然還有赤鱘角的新機場。」

「然而，新土地的提供在任何特別時間內均是有所限制的，因為填海和興建基建工程需時，和需要很龐大的資本投資。」

「第二項增加土地供應的方法是透過重建計劃，將較舊和未妥善發展地區的現存土地解放開來。」

他指出，統計數字顯示，重建計劃在樓宇產量方面日益重要，在一九九一年佔落成的新單位百分之五十三；一九九二年佔百分之六十三；而一九九三年則佔百分之七十三。

預計在未來五年中，由重建計劃建成的單位在住宅單位供應內平均將佔約百分之六十至百分之七十之間。

伊信亦表示，在一九九四至九五年度內地政總署會增加資源，以加快處理新批土地、土地交換和契約修訂的工作進度。

在加快這些工作進度後，預計一年內可增加二千個單位供應。

政府經過跟土地及建設諮詢委員會成員內的發展商和專業團體商討後，亦已採納了簡化發展和重建申請手續的措施。

當局已制訂新的操作簡介，就訂定和處理總綱發展藍圖方面，在根據官契規定遞交用地和高度申請方面和在時限方面，作出指引。

此外，政府正研究方法，為私人發展商提供更多機會，以補充土地供應。

其中一個方法是當發展商已擁有可進行有意義的重建計劃的大部分物業，但因未能收購少數單位而引致計劃受阻時，向政府申請收回該等物業。

伊信強調，必須以公平和合理的條款搬遷原有的居民，而發展商在該方面應作出貢獻。

政府亦會研究方法，讓私人發展商參與提供更多基礎設施，以便妥當地照顧大型的發展計劃。

透過使用私人資金開發新土地，可消除引致新地盤建築工程展開有延誤的主要因素。

在公共房屋產量方面，他說：「政府與房屋委員會共同作出努力，以確保計劃中的公共房屋產量，直至二〇〇一年都會符合長遠房屋策略，不會有疏漏，亦要避免公屋生產擠在該段時期的末端。」

他補充說：「房屋署亦已作出建議，以縮短建造公屋的準備時間，使公屋計劃可提早十一個月建成。」

關於物業交易中引進資產增值稅的建議，伊信表示，該提議不符合根據低稅率維持簡單而易於執行的稅制的基本政策。

他說：「該稅項對我們的經濟和投資者對香港的觀感所起的長遠性的負面效果，遠超過對冷卻物業炒賣的短期影響。但該議題仍未完全有定論。」

他否認當局在採取高地價政策，因為決定價格的是市場而不是政府。他表示，政府的政策是提供足夠的土地供應，盡可能去滿足需求。

他補充說：「沒有證據顯示發展商在囤積土地和樓宇，因為他們通常在樓宇建成前已發售該等物業，而在新地盤方面，建築合約通常規定發展商要在三年內建成樓宇。」

— 完 —

### 差餉增幅建議

並無超越通脹

財政司麥高樂爵士今日（星期四）表示，政府增加差餉的建議實際上不過是要跟上通脹。

財政司在加拿大商會午餐會上致辭後對記者說：「差餉的平均增幅剛好就是過去三年甲類消費物價指數的增幅，即約百分之三十三。」

「當然，我們並無建議向市民發出增幅達百分之三十三的差餉單，因為我們提議實施一個上限，將第一年的差餉加幅定於百分之二十，所以事實上在差餉重估後，市民收到的差餉單將遠低於過去三年甲類消費物價指數的增幅。」

他又說：「我們並無改變徵收率。差餉總徵收率仍然維持於百分之五點五。」

財政司說，這個徵收率是一個歷史上非常低的水平。他說，明年政府增加差餉所得其中的十一億元收入將會撥給市政局及區域市政局，而其餘的資金將撥入政府一般收入。

他說：「換言之，在預算期間，增加差餉涉及的款項達九十億元、一百億元的數字，這並不是一個小數目，而它亦與預算案的稅收措施配合成套。」

「如果有人要從一系列基本上很受歡迎的措施中挑出一個較不受歡迎的項目，我認為這是可惜的。」

對於政治團體對增加差餉建議的批評，財政司強調，政府非常重視政府收入應跟上通脹。

他說：「我們有良好的財政狀況的其中一個因素，正是因為我們過往一直確保收入可跟上通脹。」

他說：「若然我們不能下定決心將收費、費用、差餉及類似收費的水平與通脹看齊，我們主要的收入便會逐漸被蠶食。因此，我的看法是，實施增加差餉是頗為重要的。」

在回應有人認為政府擁有可觀盈餘故可以無須增加差餉的說法時，麥高樂爵士解釋說，他已顧及到稅收狀況，而正因此他並沒有嘗試去增加差餉的徵收率。

他說：「我們其實只是重估差餉。我們每三年便會重估一次。這至少於去年的預算案時已公布，但直到今年預算案發表後才有爭論。」

「我想在預算案中，這是唯一不太受歡迎的措施。若那些政治團體決定反對這建議，我想這會是十分遺憾的事。我決心要使建議通過。」

財政司較早前在加拿大商會的午宴上致辭時指出，去年是香港自從一九六六年開始使用本地生產總值數字以來，連續第二十七年以實質計算，經濟都有所增長。

他同時亦表示，社會各階層可以分享香港從成功所得的利益，這點從本港公共開支近半是用於房屋及社會服務上可以反映出來。

他說，為確保這成功的延續，政府必須控制開支，維持低、簡單，和清楚的稅制；以及同時保證有足夠的收入和儲備。

### 教育署呼籲教育界參加 教育人員專業操守議會選舉日投票

教育署今日（星期四）呼籲合資格投票的教師及教育團體，於四月二十日參加教育人員專業操守議會選舉日投票。

教育署發言人表示，議會的成立是要促進教學專業人士的利益。

發言人更籲請所有全職註冊教師行使他們的投票權，選出在議會內代表他們的成員。

教育人員專業操守議會是一個非法定的團體，負責向政府建議有關促進教育專業操守的措施，其中包括擬定應用準則，以界定教育工作者應有的操守，並就涉及教育工作者的糾紛或指稱行為失當的個案，向教育署署長提供意見。

有關選舉細則及候選人資料已寄發給所有學校及教育團體，而議會選舉的通告及海報亦會在學校的教員室內張貼，作廣泛的宣傳。

學校亦會在選舉當日舉行投票大會。

發言人說：「所有全職註冊教員及全職准用教員，包括校長和主任，均可在其所屬的中、小學校、特殊學校及幼稚園的教師提名成員類別選舉中投票。」

「倘若有教師在超過一間學校任教，他便須選擇在其中一間學校投票。假如任何教師在超過一間學校投票，他的選票便會作廢。」

「投票人不可在選票上寫上自己的姓名或留下任何辨認記號，亦不應讓其他投票人看見他的選擇。」

發言人說，選票如有任何塗改，必須由選舉主任簽署證明，否則該張選票便告無效。

投票人如在選舉當日，因事未能參加學校的投票大會，可於投票日投票大會前，在其任教的學校先進行投票。

發言人說，假使任何學校無意參與這次投票，則校長須為此遞交一份聲明書，由學校全體有資格投票的人士簽署，送交所屬的教育署分區辦事處。

教育團體提名成員類別選舉，則以「一團體一票」的投票形式進行。

每個團體只可以選舉其團體所屬類別的候選人，亦不能給同一位候選人投超過一票。如某個團體給某候選人投超過一票，亦只作一票計算。

載有選票的信封，將由助理教育署署長（學校行政）徐思明主持拆閱點票，教育團體的代表將見證整個點票程序。

議會選舉結果大概可於四月底透過傳媒公布。

教育署剛收到兩個在選舉提名結束前以郵遞或轉介方式送達的提名表格。

因此，競逐二十五個議席的選舉提名總數為六十九份，其中包括四十二份教師提名表格及二十七個教育團體提名。

兩份未曾公布的提名分別是學教團的鍾文堅和香港中學校長會的黃謂儒。

— 完 —

#### 政府委託香港理工學院 進行語文能力意見調查

政府今日（星期四）正式委託香港理工學院，進行一項耗資達一百五十萬元的語文能力意見調查。

該項意見調查是教育統籌委員會屬下一個工作小組就語文能力正在進行研究的其中一部分。

首席助理教育統籌司兼工作小組秘書高德文，及香港理工學院設計及語文學院助理院長張日昇教授，分別代表政府和理工學院簽署合約。

高德文說：「調查結果將包括在工作小組今年夏季呈交教統會的報告內。」

「教統會預計將於今年秋季就如何增強學生的語文能力公開提出建議。」

這項意見調查之目的在於找出教育工作者、僱主、家長及學生對目前粵語、中文書寫，普通話及英語能力水平的意見，並分辨那些因素有助學生在接受正式教育時達致理想的語文能力水平，以及那些因素會妨礙他們。

張日昇教授在解釋如何進行調查時說：「調查將包括超過八千名學生、教師、家長、校長及僱主。調查對象選自六十間小學、六十間中學及七間大專院校。」

理工學院的意見調查小組負責人包括其中文翻譯學系高級講師余晃英和講師蘇詠昌，以及應用社會科學系首席講師呂炳強。

小組成員包括來自香港理工學院及香港城市理工學院數名在語文及意見調查方法方面的專家。

工作小組主席黃韻瑤已寫信給所有被揀選參與調查的學校，解釋該項調查的目的，並尋求他們合作和支持。

黃韻瑤說：「我們相信這是本港首次舉辦的調查。」

「工作小組希望所有我們接觸過的校長能夠明白該項調查的重要性，並與我們攜手合作，以求達致最高的回應率。」

小組組長余晃英說：「試驗計劃已於數間被揀選的學校內展開。」

他補充說：「我們將於三月底在所有被揀選的學校展開主要的實地調查工作。」

— 完 —

#### 長者咭計劃獲廣泛支持

衛生福利司黃錢其濂今日（星期四）介紹長者咭計劃，該計劃的目標在於推動社會更加尊敬和關懷老人。

黃錢其濂在社會福利署沙田老人中心介紹該項計劃時說，長者咭方便六十五歲或以上人士享用本地公司和機構提供的優惠票價、優先服務及折扣。

參與這項計劃的本港公司代表亦有出席今天的儀式。

她說：「現時，全港已有一千二百多個機構分店為老人提供優惠及優先服務。」

「這些機構包括銀行、教育機構、娛樂事業、酒店、康復用品公司、酒樓餐廳、百貨公司、商店、旅行社、公共交通公司及診療所等等。」

「為老人提供優惠的例子，計有定期存款優惠利率、修讀進修課程學費可獲折扣、娛樂場所免費入場、半價自助午餐，以及購買輪椅、助聽器、眼鏡、運動服裝、參加旅行團及乘搭公共交通工具等可獲折扣。」

她補充說：「以上種種均顯示本港社會在敬老方面獲得廣泛和協力支持。」

她呼籲社會支持該項計劃，並說：「沒有你們的支持，長者咭就會毫無意義。」社會福利署會由四月一日起，向年滿六十五歲或以上的人士免費發出長者咭。

申請長者咭的手續非常簡單，老年人只須填寫一份申請表格，連同一張相片和香港身份證副本，利用回郵信封寄交社會福利署。

申請表亦可經由非政府機構的服務單位及地區組織集體遞交。

索取申請表格及回郵信封的地點，包括社會福利署轄下的所有家庭服務中心、社會保障辦事處和小組工作部、房屋署的屋邨辦事處、老人中心、老人日間護理中心和老人服務中心，以及政務總署的公眾諮詢辦事處和社區設施。

黃錢其濂並表示，為着宣傳該項計劃，當局已分別把本年三月十二日及十九日定為「宣傳日」，在此兩天，社會福利署和非政府機構服務單位的義工，會在全港一百七十多間指定中心協助老年人填寫申請表格。

市民如對該項計劃有任何查詢，可致電九六一 七五八〇至九六一 七五八五。

在今日的介紹儀式上，黃錢其濂並頒發感謝狀予三十個參與機構的代表。

社會福利署署長冼德勤亦同時發出首張長者咭予一名女性長者。

#### 一九九三年全年及十二月份本港外貿貨量和價格數字發表

根據政府統計處今日（星期四）發表的統計數字，九三年全年港產出口貨量與九二年比較，下跌百分之五點一，同期，轉口貨量則錄得百分之二十的顯著增幅。兩者合計，整體出口貨量上升百分之十四。進口貨量上升百分之十三。

貿易貨量增長是從貿易價值增長中扣除價格變動的影響而計算出來。

價格方面，在同一時期，港產出口貨物價格輕微上升百分之零點三，轉口貨物價格及進口貨物價格均下跌百分之零點六。

外貿的價格變動以進出口貨物的單位價格指數反映。這指數是根據平均單位價值或個別商品的實際價格來計算。

貿易價格比率指數是整體出口貨物價格指數與進口貨物價格指數的比率。與九二年比較，這指數在九三年輕微上升百分之零點二。

軍以一九九三年十二月而論，與一九九二年同月比較，港產出口貨量下跌百分之五點八，而轉口貨量則上升百分之十六，整體出口貨量上升百分之十。進口貨量上升百分之六點六。

同時，港產出口貨物價格上升百分之零點九。而轉口貨物價格則下跌百分之零點九。進口貨物價格大致無變動。

表一載列港產出口按主要貨物分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十二月與一九九二年同月比較，港產出口貨量除金屬製品錄得百分之二點七升幅外，其餘主要貨物的出口貨量均下跌。其中有顯著跌幅的包括有各類無線電廣播接收設備（跌百分之七十三）；紡織製成品及有關製品（跌百分之四十）；鞋類（跌百分之三十八）；及金屬礦產及廢料（跌百分之三十四）。

港產出口貨物價格方面，鞋類及電子零件的出口價格分別上升百分之五點五及百分之三點四。

港產出口貨物價格下跌的則包括紡織紗及縷（跌百分之十）；紡織布（跌百分之六點三）；及各類無線電廣播接收設備（跌百分之六點二）。

表二載列進口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十二月與一九九二年同月比較，糧食的進口貨量上升百分之二點五。

進口貨量有顯著升幅的包括大豆油、花生油、菜油和豬油；及米。而小麥和麵粉；茶和咖啡；及蔬菜的進口貨量則下跌。

同時，消費品的進口貨量上升百分之六點二。

進口貨量有顯著增長的貨物包括家庭電器；收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音機；成衣；及含酒精飲料。而載客汽車的進口貨量則下跌。

一九九三年十二月原料及半製成品的進口貨量與一九九二年同月比較，上升百分之七點二。

進口貨量有顯著增長的包括人造纖維；及熱離子陰極管、二極管、晶體管和微型電路。進口貨量下降幅度較大的則包括羊毛和其它動物毛；羊毛和混合物所製的紗；及棉。

一九九三年十二月燃料的進口貨量較一九九二年同月下跌百分之二十。

資本貨物方面，一九九三年十二月的進口貨量較一九九二年同月上升百分之十。進口貨量有明顯增長的包括電動機器；科學、醫學、醫學、視光學、量度及控制器材和儀器；及辦公室機器。而建築機器；紡織機器；及運輸工具的進口貨量則下跌。

一九九三年十二月與一九九二年同月比較，資本貨物及消費品的進口價格分別上升百分之二及百分之零點四。燃料；糧食；及原料及半製成品進口價格則分別下跌百分之九點三，百分之一點五，及百分之一點二。

表三載列轉口貨物按用途分類的價值、單位價格和貨量的變動情況。

一九九三年十二月與一九九二年同月比較，大部分按用途分類的轉口貨物的貨量均上升：資本貨物（上升百分之二十）；燃料（上升百分之十九）；消費品（上升百分之十六）；及原料及半製成品（上升百分之十五）。而糧食的轉口貨量則下跌百分之十三。

同時，糧食；消費品；及資本貨物的轉口價格分別上升百分之一點一，百分之零點五及百分之零點三。另一方面，燃料；及原料及半製成品的轉口價格則分別下跌百分之十三及百分之四點四。

有關上述統計數字的詳細資料載於一九九三年十二月號的「香港貿易指數」內。該份刊物將於今年三月十四日左右開始發售，每份八元五角。售賣地點為中區康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府大樓十九樓政府統計處刊物出版組。

欲訂閱此刊物的人士，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八〇二），至於查詢有關貿易指數，可致電政府統計處（電話：五八二 四九一八）。

表二：進口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十二月與 一九九二年十二月比較			一九九三年一月至十二月與 一九九二年一月至十二月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	1.1	-1.5	2.5	-0.7	-0.9	0.3
消費品	6.6	0.4	6.2	15.3	-0.3	15.5
原料及半製成品	5.9	-1.2	7.2	7.6	-2.5	10.4
燃料	-27.3	-9.3	-19.8	3.4	-2.5	6.1
資本貨物	12.5	2.0	10.3	18.8	3.0	15.3
全部貨品	6.5	-0.1	6.6	12.2	-0.6	12.8

\* 表示少於百分之零點零五

表三：轉口貨物按用途分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十二月與 一九九二年十二月比較			一九九三年一月至十二月與 一九九二年一月至十二月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
糧食	-11.8	1.1	-12.7	-3.7	-0.4	-3.4
消費品	17.1	0.5	16.4	18.7	0.2	18.5
原料及半製成品	9.6	-4.4	14.6	14.7	-3.5	18.9
燃料	3.2	-13.4	19.1	43.6	-8.1	56.1
資本貨物	20.4	0.3	20.0	30.4	1.8	28.1
全部貨品	14.8	-0.9	15.7	19.1	-0.6	19.9

表一：港產出口按主要貨物分類的變動情況

主要貨物類別	一九九三年十二月與 一九九二年十二月比較			一九九三年一月至十二月與 一九九二年一月至十二月比較		
	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價格 (百分率)	貨量 (百分率)
成衣	-2.5	-0.1	-2.4	-6.9	1.1	-7.9
紡織布	-12.5	-6.3	-6.6	-4.6	-4.7	0.1
紡織紗及綫	-25.8	-10.4	-17.2	-14.4	-7.0	-8.0
紡織製成品及有關製品	-42.2	-3.4	-40.3	-28.2	-1.4	-27.2
各類無線電廣播接收設備	-74.2	-6.2	-72.5	-49.8	-6.5	-46.3
電子零件	0.2	3.4	-3.1	3.0	0.3	2.8
鞋類	-34.4	5.5	-38.0	-45.1	6.6	-48.6
金屬製品	2.4	-0.3	2.7	1.6	-1.9	3.4
金屬礦產及廢料	-33.5	0.7	-34.0	-5.8	-1.2	-4.8
鐘錶	-24.1	0.5	-24.5	-15.0	0.5	-15.4
旅行物品、手袋及同類貨品	-18.0	-1.8	-16.3	-21.3	-2.4	-19.5
家庭電器	-2.8	1.2	-3.7	-21.5	-2.0	-19.8
全部貨品	-5.0	0.9	-5.8	-4.8	0.3	-5.1

#### 勞工處就僱員福利查詢作出回應

就新聞界及市民查詢最近一個電視節目提及有關僱員福利的問題，勞工處發言人回應時指出，除某些人士外，僱傭條例適用於所有僱員，包括月薪超過一萬五千元之僱員。

至於長期服務金，發言人表示，若僱員已為僱主服務不少於五年而被解僱，或在職期間死亡或因健康欠佳而提早退休，均可享有長期服務金。犯嚴重過失被即時解僱或因裁員而被遣散者則屬例外。

若僱員已為僱主服務不少於十年，並已年屆六十五歲或以上而因年老而退休，亦可享有長期服務金。

發言人說：「根據僱傭條例，計算長期服務金時，月薪四千元的僱員的服務年資只能追溯至一九七七年。」

「長期服務金的最高額是僱員終止受僱前十二個月內工資總和或十八萬元，以數額較少者為準。」

他補充說：「若僱員同時有資格獲長期服務金和退休或公積金計劃的款項，僱主可從長期服務金中扣除其在退休或公積金計劃中的供款部分。」

有關年假的問題，按照連續性契約為僱主服務滿十二個月的僱員，便可享有有薪假期。

發言人說：「僱主應在僱員服務了十二個月後的隨後十二個月內發放有薪假期予僱員。」

在回應有關終止一份連續性契約所需的通知期的詢問時，發言人指出，根據僱傭條例，若僱傭雙方沒有協定通知期，則無論是日薪或月薪的僱員，通知期均不得少於一個月。

他補充說：「若僱傭雙方早有協議，則應依循協議的通知期限，但在任何情況下，不得少於七天。」

— 完 —

### 政府就的士牌照查詢作出回應

政府發言人今日(星期四)在回應新聞界查詢時表示，關於政府將於一九九四／九五年度發出二百個市區的士牌照和一百個新界的士牌照的報道，純屬揣測。發言人強調，當局對發出新的士牌照的數目和時間仍未有決定。

— 完 —

### 農曆新年煙花匯演現接受贊助申請

文康廣播科今日(星期四)邀請有興趣贊助明年農曆新年煙花匯演的機構於今年四月三十日前向政府遞交申請書。

自一九八二年起，香港每年農曆年初二晚上均在維多利亞港舉行煙花匯演，這已成為慶祝新春的活動。

文康廣播科發言人籲請各申請機構於煙花匯演日期前最少九個月遞交有關申請書。

所有申請書須送交灣仔告士打道五號稅務大樓四十一樓文康廣播科辦事處。

查詢可於辦公時間致電五九四 五六五九。

— 完 —

### 製衣業潛力豐厚

工商司周德熙今日(星期四)表示，本港已迅速成為伸展至華南的製造地區的中心。

周德熙在出席製衣工業展覽會九四開幕典禮時說，這個地區的製衣業潛力優厚，產品除供應國際市場外，亦可迎合日漸富裕的中國人民的需求。

他表示儘管製造業正經歷轉型，製衣業依然是本港出口收益的主要來源。

他說，製衣業佔一九九三年本地產品出口百分之三十以上，亦佔製造業所僱用人數三分之一。

談到本地的製造業，周德熙說：「本港廠商多年來已日益需要憑着迅速反應和產品質素而非依賴價格，在主要市場與對手競爭。」

他說，一些廠商已選擇朝高增值產品的方向發展，並投資於最新的設備和工序。

他說：「香港生產力促進局與製衣業訓練局都樂意向選擇從事高增值生產的廠商，提供技術指導和協助。」

#### 加拿大香港兩地合辦 環境影響評估座談會

來自加拿大及香港的環境影響評估專家及專業人士今日（星期四）參加一個有關加拿大環境影響評估經驗的座談會。

在舉辦座談會之前，兩地的專家已進行了一個為期三天的專題研討會，就若干重要的環境影響評估課題交流意見及經驗。

環境保護署助理署長陳鴻說：「是次環境影響評估座談會及專題研討會，是依照香港及加拿大政府於一九九二年簽訂的環境保護合作諒解備忘錄而舉辦的。」

「加拿大能夠將環境影響評估，由行政上的內閣指引發展至成為法案的經驗，可作為本港現正擬定的環境影響評估條例的借鏡。透過專題研討會和座談會交流有關的意見，對我們是有莫大的裨益。」

今日的座談會主要討論新的加拿大環境影響評估法案的實施情況、私營機構的環境評估經驗、環境評估與工程規劃的關係以及公眾參與等問題。

座談會的講者來自加拿大聯邦環境評估檢討辦事處、安大略省環境部及私人顧問公司。

加拿大聯邦環境評估檢討辦事處總監PATRICIE LEBLANC說：「加拿大有超過二十年進行環境影響評估工作的經驗，我們非常樂於與香港分享這方面的知識。」

他說：「這個座談會及專題研討會亦讓我們有機會了解香港在環境影響評估方面的的工作，對我們舉辦的環境評估效能的國際研究提供寶貴的資料和啟發。」

### 提高污水機電設施功能 九千萬元工程合約簽署

渠務署現已進行工程，加強大埔污水處理廠機電設施的功能，以改善該廠的操作情況和經處理污水的質素。

有關工程合約價值約九千五百九十萬元，在今日（星期四）由該署助理署長（機電工程科）梁湛添在一項儀式上與工程承辦商其士（環境技術）有限公司及百沃特國際有限公司組成之聯營公司代表簽署。

合約工程涉及設計、供應、安裝、測試及啓用各項污水處理程序和有關的機電設備。這些程序和設備可提高污水廠營養物清除能力。

合約工程已於二月十七日動工，預計於一九九六年八月完成。

今日簽署的合約屬大埔污水處理廠第一及二階段改善工程計劃一部分。有關計劃的另一份土木工程合約，價值約三千七百萬元，業已在上周一項儀式中簽署。

— 完 —

### 財務委員會明會議

財務委員會明日（星期五）下午二時三十分在立法局舉行會議。

歡迎市民在公衆席旁聽。留座請電八六九 九四九二。

### 九龍區出生註冊處遷往新址

人民入境事務處今日（星期四）公布，現位於九龍尖沙咀東部科學館道十四號新文華中心A座二樓的九龍區出生註冊處將於三月十九日辦公完畢後於該日下午關閉，並遷往下列地址：

九龍油蔴地上海街二百五十號油蔴地停車場大廈閣樓。

該處發言人表示，新的註冊處將於三月二十一日開始辦公，辦公時間如下：

星期一至星期五

上午八時四十五分至下午十二時四十五分，及  
下午二時至四時四十五分；

星期六

上午九時至十一時三十分；

星期日及公眾假期

休息。

市民如有疑問，可致電八二四 六一壹一查詢。

— 完 —

香港政府外匯基金在貨幣市場的運作情況

九四年三月十日

	百萬元計
開市戶口結餘	一三八九
流動資金調節機制還款額	增一六一一
流動資金調節機制結算後之戶口結餘	三〇〇〇
今日淨注資／抽離款額	無
流動資金調節機制今日運作效果	減一二六一
收市戶口結餘	一七三九

流動資金調節機制息率	借入	放出
-----	二點〇厘	四點〇厘

港元外匯指數(TMI)：125.6 \* -0.1 \* 10.3.94

香港政府外匯基金票據

外匯基金票據

期 限	息 率
一星期屆滿	三點四七厘
一個月屆滿	三點五八厘
三個月屆滿	三點七二厘
六個月屆滿	三點九三厘
十二個月屆滿	四點三九厘

外匯基金債券／香港政府債券

期 限	發 行 號 碼	利 率	價 格	息 率
十八個月	二五〇八	四點六二五厘	九十九點八四	四點八〇厘
二十一個月	二五一一	四點一五厘	九十八點七四	四點九九厘
二十四個月	二六〇二	四點四〇厘	九十八點七三	五點一六厘
三十二個月	三六一〇	四點二〇厘	九十七點〇一	五點五一厘
三十五個月	三七〇一	四點六〇厘	九十七點五一	五點六二厘

總成交額

一百三十四億九千二百萬元

-- 完 --